

- emigración Kap. 1.2
- Zamora Ramo felt / dialect.

ÍNDICE

	Págs.
INTRODUCCIÓN	7
1. LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL DE AMÉRICA.....	9
1.1. La lengua española en torno a la Época del Descubrimiento: los finales del siglo XV y el siglo XVI	9
1.1.1. <i>El proceso de expansión</i>	9
1.1.2. <i>La variación diatópica y diastrática en la lengua</i>	11
1.1.3. <i>La lengua en torno al Descubrimiento: características inter- nas</i>	12
1.1.4. <i>La lengua en torno al Descubrimiento. Recapitulación</i>	14
1.2. Los emigrados a América: la cuestión demográfica.....	15
1.2.1. <i>El factor diastrático: origen social de los emigrados</i>	15
1.2.2. <i>El factor diatópico: naturaleza regional de los emigrados</i> ..	17
1.3. Algunas aportaciones regionales al español de América.....	18
1.4. El español antillano, primer español criollo	21
1.4.1. <i>El nacimiento del español antillano: procesos de criollización</i>	22
1.4.2. <i>La trascendencia del español antillano</i>	25
1.5. La expansión de la lengua española por América	26
1.5.1. <i>La situación del español antes de las Independencias</i>	26
1.5.2. <i>La lengua española tras los procesos independentistas: siglos XIX y XX</i>	28
2. DESARROLLO HISTÓRICO DEL ESPAÑOL DE AMÉRICA, I: FONÉTICA, FONOLOGÍA.....	29
2.1. La cuestión del andalucismo en el español americano	29
2.1.1. <i>La polémica: M. L. Wagner y P. Henríquez Ureña</i>	30
2.1.2. <i>La polémica hoy</i>	31
2.2. El seseo y su difusión en América.....	32
2.2.1. <i>Orígenes y expansión del seseo americano</i>	32
2.2.2. <i>Las otras pronunciaciones</i>	34
2.3. El yeísmo y otros problemas conexos.....	36
2.3.1. <i>El yeísmo en América: desarrollo histórico</i>	36
2.3.2. <i>Realizaciones de /y/ y de /λ/ en América. El rehilamiento</i>	38
2.4. Desarrollo histórico de otros rasgos fonéticos.....	39
2.4.1. <i>Algunos fenómenos vocálicos</i>	40
2.4.2. <i>Aspiración y pérdida de /-s/ implosiva</i>	41
2.4.3. <i>Neutralización de /-r/ y /-l/ implosivas</i>	42
2.4.4. <i>Caída de la /d/ intervocálica y final</i>	44
2.4.5. <i>Otros fenómenos fonéticos</i>	45

3.	DESARROLLO HISTÓRICO DEL ESPAÑOL DE AMÉRICA, II: MORFOSINTAXIS.	47
3.1.	Las fórmulas de tratamiento: el <i>voseo</i> . Distribución e historia	47
3.1.1.	<i>Origen y evolución del voseo americano</i>	48
3.1.2.	<i>Desarrollos regionales: el Río de la Plata y el Alto Perú. Guatemala</i>	51
3.2.	Otras cuestiones pronominales	53
3.2.1.	<i>Pérdida del pronombre «vosotros»</i>	53
3.2.2.	<i>Confusiones en los pronombres átonos de tercera persona: leísmo</i>	55
3.2.3.	<i>El cambio «se lo» > «se los»</i>	56
3.3.	El sistema verbal. Algunos aspectos.....	57
3.3.1.	<i>Ser y estar: usos y valores</i>	58
3.3.2.	<i>Estructuras con el verbo «haber»</i>	59
3.3.3.	<i>Los tiempos compuestos en el español americano</i>	62
3.3.4.	<i>Valores de los tiempos verbales del subjuntivo</i>	65
3.4.	Otros elementos morfosintácticos.....	67
3.4.1.	<i>Desarrollo histórico de algunas expresiones</i>	67
3.4.2.	<i>El diminutivo en la historia del español de América</i>	70
4.	DESARROLLO HISTÓRICO DEL ESPAÑOL DE AMÉRICA, III: LÉXICO	72
4.1.	Las voces patrimoniales y su adaptación a la realidad americana.....	72
4.1.1.	<i>La adaptación del léxico patrimonial a la nueva realidad: soluciones</i>	73
4.1.2.	<i>Campos léxicos preferentes de adaptación del léxico patrimonial</i>	74
4.2.	Los términos indígenas	75
4.2.1.	<i>El origen de los indigenismos: principales lenguas</i>	76
4.2.2.	<i>El indigenismo en el léxico español: principales campos léxicos</i>	79
4.3.	Otras aportaciones: afroamericanismos, léxico marineró	80
4.3.1.	<i>El aporte del mar: léxico marineró</i>	80
4.3.2.	<i>El aporte de África: voces de origen africano en América</i> ..	81
4.4.	Las otras lenguas europeas	82
4.4.1.	<i>Léxico de origen portugués</i>	83
4.4.2.	<i>Léxico de origen francés</i>	84
4.4.3.	<i>Léxico de origen italiano</i>	85
4.4.4.	<i>Léxico de origen inglés</i>	86
	EJERCICIOS DE COMPROBACIÓN. SOLUCIONES	87
	BIBLIOGRAFÍA MÍNIMA.....	92